

Số/No.: 17 /2019/HQC-CV

Tp. Hồ Chí Minh, ngày 19 tháng 4 năm 2019  
Ho Chi Minh City, day 19 month 4 year 2019

**CÔNG BỐ THÔNG TIN  
TRÊN CỘNG THÔNG TIN ĐIỆN TỬ ỦY BAN CHỨNG  
KHOÁN NHÀ NƯỚC VÀ SỞ GIAO DỊCH CHỨNG  
KHOÁN TP.HCM**

**DISCLOSURE OF INFORMATION ON THE  
STATE SECURITIES COMMISSION  
HOCHIMINH STOCK EXCHANGE'S PORTAL**

**Kính gửi/ To: Ủy ban Chứng khoán Nhà nước/ The State Securities Commission  
Sở Giao dịch Chứng khoán TP.HCM/ Hochiminh Stock Exchange**

- Tên tổ chức/Organization name: Công ty Cổ phần Tư vấn – Thương mại – Dịch vụ Hoàng Quân / Hoang Quan Trading – Services Real Estate Corporation
- Mã chứng khoán (nếu có) / Securities symbol (if any): HQC
- Địa chỉ/ Address: 286-288 Huỳnh Văn Bánh, P.11, Q.Phú Nhuận, Tp.HCM/ 286-288 Huynh Van Banh, Ward 11, Phu Nhuan District, Ho Chi Minh City.
- Điện thoại/ Telephone: +84-8-62928617 Fax: +84-8-62928489
- Email: qhndt@hoangquan.com.vn Website: www.hoangquan.com.vn
- Loại thông tin công bố/Information disclosure type:  24h  Bất thường/Irregular  Định kỳ/Periodic

Nội dung thông tin công bố/ Content of Information disclosure:

Ngày 19/ 4 /2019, Hội đồng quản trị Công ty Cổ phần Tư vấn – Thương mại – Dịch vụ Địa ốc Hoàng Quân thông qua Quyết định chấp thuận đơn từ nhiệm đối với chức vụ Tổng Giám đốc của Ông Phạm Minh. Đồng thời, HĐQT thông qua Quyết định bổ nhiệm Ông Phạm Minh với chức vụ Phó Tổng giám đốc Quản lý dự án.

On 19/ 4 /2019, the Board of Directors of Hoang Quan Consulting – Trading – Service Real Estate Corporation approved the decision on dismissal for the position General Director of Mr. Pham Minh. At the same time, the Board of Directors appointed the decision for the position Deputy General Director in charge of Project Mangement of Mr. Pham Minh.

Thông tin đã được đăng tải tại đường link/ All information posts at :

<http://hoangquan.com.vn/shareholdersrelations/>

Chúng tôi xin cam kết các thông tin công bố trên đây là đúng sự thật và hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật về nội dung các thông tin đã công bố.

We guarantee that above information is correct and take legal responsibility the disclosed information contents.

**Người được ủy quyền CBTT**

**The authorized Officer of information disclosure**



**Ls. Nguyễn Thanh Hoài**



CÔNG TY CỔ PHẦN TƯ VẤN - THƯƠNG MẠI - DỊCH VỤ ĐỊA ỐC  
HOÀNG QUÂN®

THÀNH VIÊN HIỆP HỘI BẤT ĐỘNG SẢN VIỆT NAM - THẾ GIỚI



Trụ sở chính: 286-288 Huỳnh Văn Bánh, P. 11, Q. Phú Nhuận, Tp. Hồ Chí Minh  
ĐT: (+84) 28 6292 8617 - Email: info@hoangquan.com.vn - Website: www.hoangquan.com.vn - Facebook/hoangquangroup

Số: 09 /2019/QĐ-HQ

Tp. Hồ Chí Minh, ngày 19 tháng 4 năm 2019

## QUYẾT ĐỊNH

(V/v : Miễn nhiệm nhân sự)

### HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ CÔNG TY CP TV – TM – DV ĐỊA ỐC HOÀNG QUÂN

- Căn cứ giấy Chứng nhận đăng ký kinh doanh số 0302087938 do Sở Kế hoạch và Đầu tư Tp. Hồ Chí Minh cấp; đăng ký thay đổi lần thứ 34 ngày 30/06/2017;
- Căn cứ Điều lệ Công ty Cổ phần TV – TM – DV Địa Ốc Hoàng Quân;
- Căn cứ chức năng, quyền hạn của Hội Đồng Quản Trị;
- Căn cứ tình hình thực tế hoạt động của Công ty, nay

## QUYẾT ĐỊNH

**Điều 1:** Miễn nhiệm chức vụ Tổng Giám đốc đối với:

**Ông Phạm Minh**

Sinh năm: 1964

Kể từ ngày 19 tháng 4 năm 2019

**Điều 2:** Ông **Phạm Minh** có trách nhiệm bàn giao chi tiết công việc, hồ sơ, tài sản liên quan đến công việc đảm trách cho Nhân sự được chỉ định thay thế theo quy định của Công ty.

**Điều 3:** Thành viên Hội đồng quản trị, Ban Tổng Giám đốc, Ông **Phạm Minh** và các Phòng/Ban chịu trách nhiệm thi hành quyết định này.

Quyết định có hiệu lực kể từ ngày ký./.

Nơi nhận :  
- Như Điều 3;  
- Lưu VT.



TS. TRƯƠNG ANH TUẤN





HOANG QUAN  
ADD: 286-288 HUYNH VAN BANH, P. 11, Q. PHU NHUAN, TP. HO CHI MINH

CÔNG TY CỔ PHẦN TV - TM - DV ĐỊA ỐC HOÀNG QUÂN

THÀNH VIÊN HIỆP HỘI BẤT ĐỘNG SẢN VIỆT NAM - THẾ GIỚI



Trụ sở chính: 286-288 Huỳnh Văn Bánh, P. 11, Q. Phú Nhuận, Tp. Hồ Chí Minh  
ĐT: (028) 6292 8617 - Email: info@hoangquan.com.vn - Website: www.hoangquan.com.vn - f /hoangquangroup

Số: 10 /2019/QĐ-HQ

Tp. Hồ Chí Minh, ngày 19 tháng 4 năm 2019

## QUYẾT ĐỊNH

(V/v: **Bổ nhiệm nhân sự**)

### HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ CÔNG TY CP TV – TM – DV ĐỊA ỐC HOÀNG QUÂN

- Căn cứ Giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh số 0302087938 do Sở Kế hoạch và Đầu tư Tp. Hồ Chí Minh cấp, đăng ký thay đổi lần thứ 34 ngày 30/06/2017;
- Căn cứ Điều lệ Công ty Cổ phần TV – TM – DV Địa Ốc Hoàng Quân;
- Căn cứ chức năng, quyền hạn của Hội Đồng Quản trị;
- Xét năng lực của Ông **Phạm Minh**, nay

## QUYẾT ĐỊNH

**Điều 1:** Bổ nhiệm Ông **Phạm Minh**

Sinh năm: 1964

Giữ chức vụ: Phó Tổng Giám Đốc Quản lý Dự án

**Điều 2:** Ông **Phạm Minh** có trách nhiệm:

- Tham mưu cho Hội Đồng Quản trị và Tổng Giám Đốc trong việc quản lý, hoạch định và triển khai thực hiện các dự án của Công ty.
- Quản lý, chỉ đạo, điều hành phòng Quản lý Dự án để triển khai thực hiện các dự án được phân công. Đồng thời, chỉ đạo các phòng ban khác thực hiện công việc chuyên môn liên quan đến các dự án của Công ty theo đúng Quy chế hoạt động của Công ty và quy định của pháp luật.
- Làm việc dưới sự chỉ đạo trực tiếp của Tổng Giám Đốc và Hội Đồng Quản Trị.

**Điều 3:** Ông **Phạm Minh** được hưởng lương và phụ cấp theo quy định hiện hành của Công ty

Thời gian: Kể từ ngày 19 tháng 4 năm 2019

**Điều 4:** Hội Đồng Quản trị, Ban Tổng Giám Đốc, Ông **Phạm Minh** và các Phòng/Ban chịu trách nhiệm thi hành quyết định này.

Quyết định này có hiệu lực kể từ ngày ký./.

Nơi nhận :

- Như Điều 4;
- Lưu VT.



TS. TRƯƠNG ANH TUẤN